



przedstawiciel



Biuro Projektowo-Handlowe

KLIMATECH s.j.

Faustyn, Rafał, Robert Czajgucki

ul. Przyjaźni 4, 53-030 Wrocław

tel.: 71/3360990, fax:71/3360980

NIP:

899-16-01-809

Bank:

BRE Bank S.A. o/Wrocław

Konto:

Nr 35 1140 1140 0000 4632 6600 1001

http: www.klimatch.net.pl

e-mail: klimatch@klimatch.net.pl

DTR

INSTRUKCJA EKSPLOATACJI I MONTAŻU

Zawór regulacyjny Zamknij-Otwórz STEVI® fig.405/460

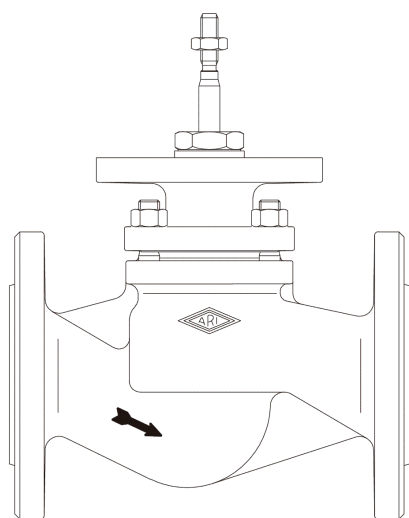


fig.405

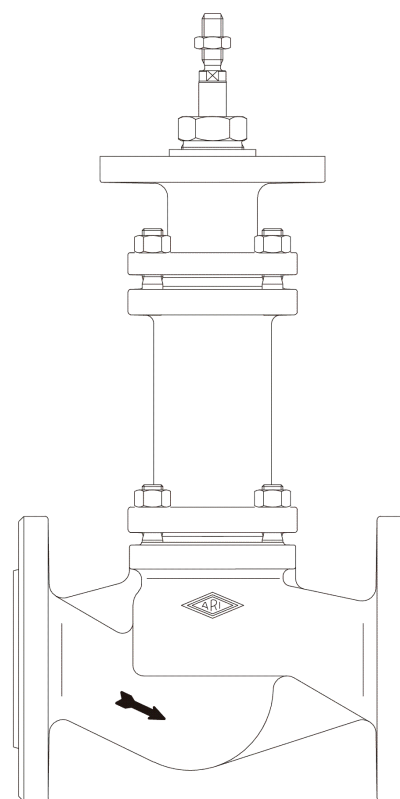


fig.460

1.0 Ogólne informacje na temat instrukcji obsługi

2.0 Uwagi na temat możliwych zagrożeń

2.1 Ważne znaki ostrzegawcze

2.2 Uwagi wyjaśniające na temat informacji o możliwych zagrożeniach.

3.0 Magazynowanie i transport

4.0 Opis

4.1 Zakres stosowania

4.1.2 Zasada działania

4.2 Rysunki

4.3 Dane techniczne

4.5 Oznakowanie

5.0 Montaż

5.1 Uwagi ogólne na temat montażu

5.2 Wskazówki montażowe dotyczące miejsca zabudowy.

5.3 Wskazówki dotyczące montażu i demontażu napędu.

Spis treści

| | | |
|---|-----------------------------------------------------|----|
| 2 | 6.0 Uruchamianie | 8 |
| 2 | 7.0 Konserwacja i obchodzenie się z urządzeniem | 9 |
| 2 | 7.1 Wymiana uszczelnienia wrzeciona | 9 |
| 2 | 7.1.1 Uszczelnienie pakietem PTFE V-ring | 9 |
| 2 | 7.1.2 Uszczelnienie pakietem grafitowym | 10 |
| 2 | 7.1.3 Wersja z mieszkiem sprężystym | 12 |
| 3 | 7.2 Wymiana wyposażenia wewnętrznego | 14 |
| 3 | 7.2.1 Wymiana grzybka i wrzeciona | 14 |
| 3 | 7.3 Montażowe momenty obrotowe | 15 |
| 4 | 7.3.1 Momenty dokręcania nakrętek | 15 |
| 5 | 8.0 Wykrywanie i usuwanie usterek | 15 |
| 5 | 9.0 Tabela wykrywania i usuwania usterek | 16 |
| 6 | 10.0 Demontaż zaworu lub korpusu | 17 |
| 6 | 11.0 Gwarancja i zapewnienia | 17 |
| 7 | 12.0 Deklaracja EC zgodności produktu z wymaganiami | 18 |
| 7 | | |

1.0 Ogólne informacje na temat instrukcji eksploatacji

Poniższe instrukcje eksploatacji zawierają informacje na temat montażu i konserwacji osprzętu. W razie problemów, których nie można rozwiązać dzięki poniższej instrukcji należy skontaktować się z dostawcą lub producentem.

Informacje zawarte w tej instrukcji dotyczą transportu, magazynowania, instalacji, uruchamiania, konserwacji i naprawy.

Należy ściśle przestrzegać wszystkich informacji i wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

- Obsługa i wszelkie prace muszą być wykonywane przez personel o odpowiednich kwalifikacjach lub pod ich nadzorem.

Obowiązkiem właściciela urządzenia jest wyznaczenie obszarów odpowiedzialności i kompetencji i kontrola nad personelem.

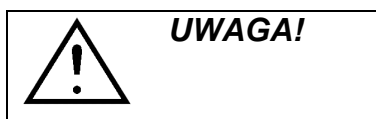
- Dodatkowo należy stosować i przestrzegać wymagań bezpieczeństwa danego regionu (kraju) przy wycofywaniu osprzętu z użytku, a także podczas jego konserwacji i naprawy.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania modyfikacji technicznych w każdym momencie.

Niniejsza Instrukcja Obsługi jest zgodna z wymaganiami Dyrektyw Unii Europejskiej.

2.0 Uwagi na temat możliwych zagrożeń

2.1 Ważne znaki ostrzegawcze



Ogólne ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem.

2.2 Uwagi wyjaśniające na temat informacji o możliwych zagrożeniach.

W niniejszej Instrukcji Obsługi i Instalacji informacje na temat niebezpieczeństwa, ryzyka i bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem zostały wyraźnie zaznaczone dla zwrócenia szczególnej uwagi.

Informacje opatrzone powyższymi symbolami w trójkątach i słowem „**UWAGA!**” dotyczą zasad postępowania, których nieprzestrzeganie grozi poważnym uszkodzeniem ciała a nawet śmiercią użytkowników lub stron trzecich, a także uszkodzami materialnymi dla danego systemu lub środowiska. Przestrzeganie tych zasad postępowania jest niezbędne i powinno być kontrolowane.

Wszystkie pozostałe instrukcje, które nie zostały specjalnie podkreślone, dotyczące transportu, instalacji, obsługi i konserwacji, a także dane techniczne (w instrukcji obsługi, w dokumentacji produktu i na produkcie), muszą być również bardzo ściśle przestrzegane w celu uniknięcia usterek, które z kolei mogą także prowadzić do szkód na ciele lub do szkód materialnych.

3.0 Magazynowanie i transport

| | |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <p>UWAGA!</p> <ul style="list-style-type: none"> - Chronić przed czynnikami zewnętrznymi (uderzenie, wibracje itd.) - Zawory nie mogą być poddawane siłom zewnętrznym, np. nie są one zaprojektowane jako pomoc przy wspinaniu się lub jako punkty łączące dla mechanizmu podnoszącego. - Do przenoszenia i podnoszenia należy używać odpowiedniego sprzętu wykonanego z odpowiednich materiałów. Zobacz dane techniczne na temat ciężaru. |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- W temperaturze -20°C do +65°C, w suchym czystym pomieszczeniu.

- Farba jest powłoką bazową mającą na celu ochronę przed korozją podczas transportu i przechowywania.

Nie doprowadzić do uszkodzenia chroniącej warstwy farby.

4.0 Opis.

4.1 Zakres stosowania

Armatura jest stosowana do „regulowania przepływu ciekłych, gazowych i parowych czynników w instalacjach technologicznych i procesowych oraz w instalacjach użytkowych”.



UWAGA!

- *W celu uzyskania informacji na temat zastosowań, ograniczeń w używaniu i możliwości należy odnieść się do danych technicznych.*
- *Poszczególne czynniki wymagają lub wykluczają użycie specjalnych materiałów.*
- *Zawory są zaprojektowane dla standardowych warunków pracy. Jeżeli warunki przekraczają te wymagania, np. agresywne lub ścierne czynniki, użytkownik powinien przy zamawianiu podać te wyższe wymagania.*
- *Zawory wykonane z GG-25 nie są autoryzowane do użycia w systemach podlegających TRD 110.*

Niniejsza informacja jest zgodna z Dyrektywą o Sprzęcie Ciśnieniowym 97/23/EC. Zapewnienie zgodności z powyższą dyrektywą jest odpowiedzialnością konstruktora maszyny. Należy wziąć pod uwagę specjalne oznaczenia na zaworze.

W celu sprawdzenia, czy materiały są użyte w wersji standardowej należy odnieść się do katalogu.

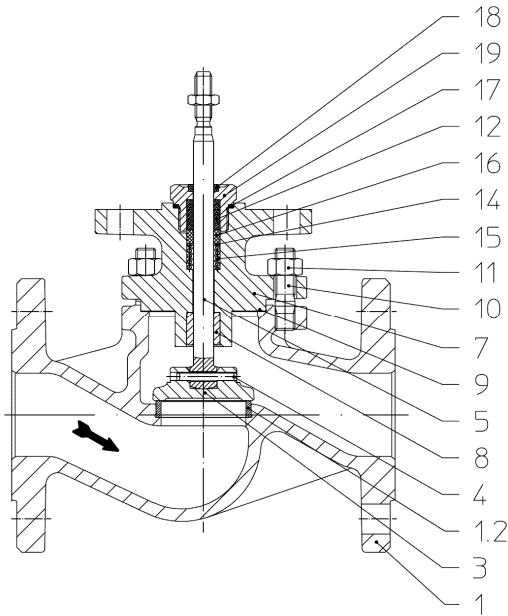
W razie wszelkich pytań prosimy skontaktować się z dostawcą lub producentem.

4.1.2 Zasada działania

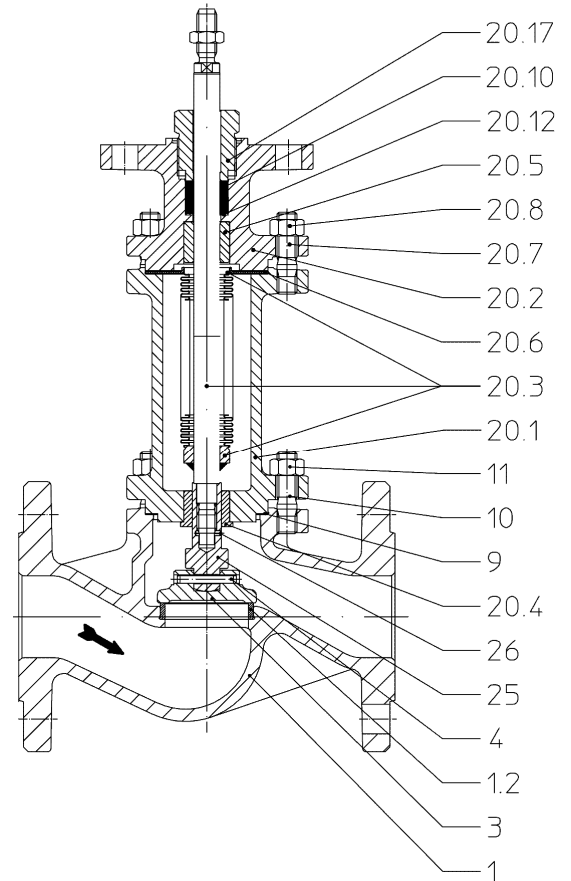
Zawory regulacyjne ARI sterowane są napędami elektrycznymi lub pneumatycznymi.

Przepływ przez zawory odcinające odbywa się zawsze w kierunku przeciwnym do kierunku zamykania.

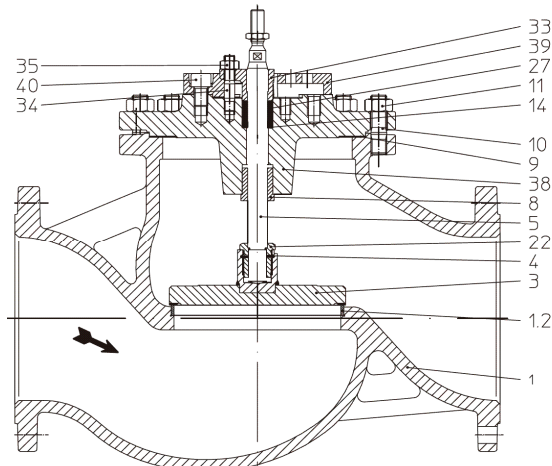
4.2 Rysunki.



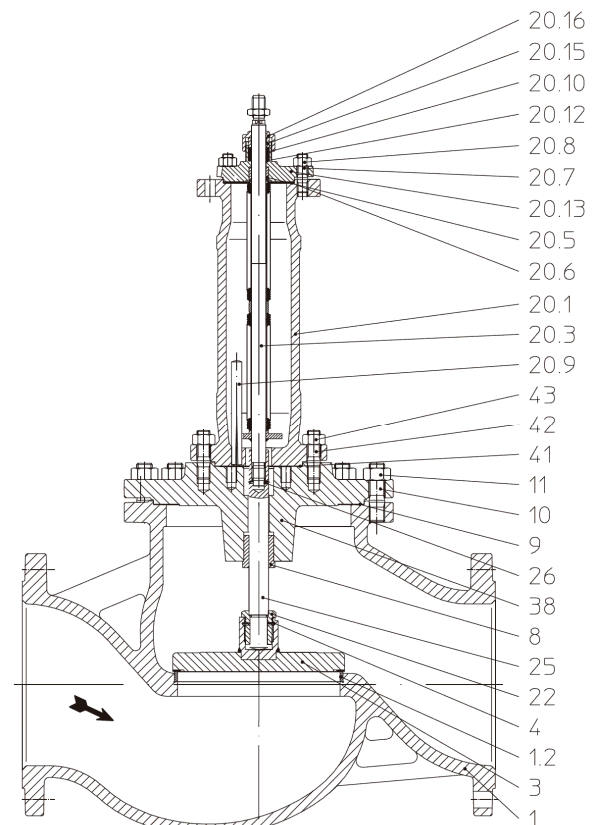
Rys.1 typoszereg 405, wyk. standardowe



Rys.2 typoszereg 460, wyk. standardowe

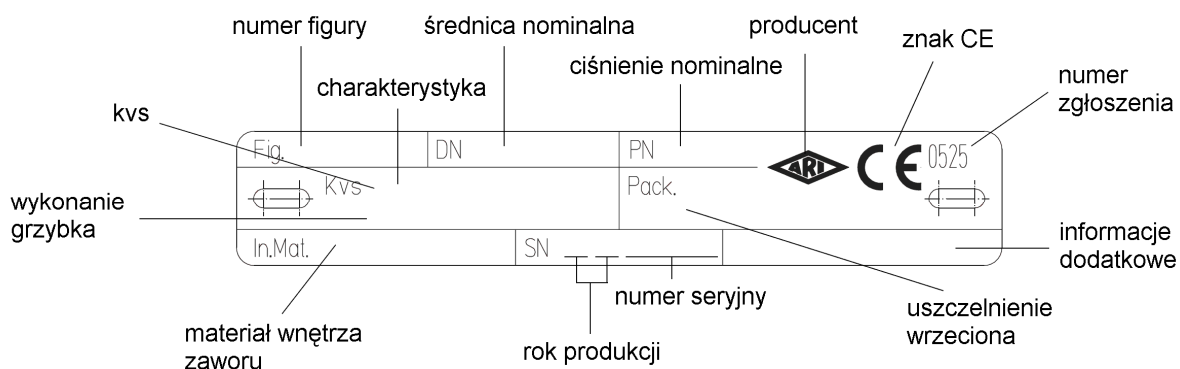


Rys.3 typoszereg 405
DN125v-150v / DN200-250



Rys.4 typoszereg 460
DN125v-150v / DN200-250

4.3 Oznaczenia



Rys.5

Adres producent: patrz punkt 11.0 Gwarancja / rękojmia

Zgodnie z Diagramem 6, Załącznikiem II, wytycznej dotyczącej urządzeń ciśnieniowych armatury bez funkcji bezpieczeństwa mogą być oznakowane symbolem CE dopiero od DN32.

5.0 Instalacja

5.1 Uwagi ogólne na temat montażu.

Poza ogólnymi zasadami prac instalacyjnych należy wziąć pod uwagę następujące punkty:



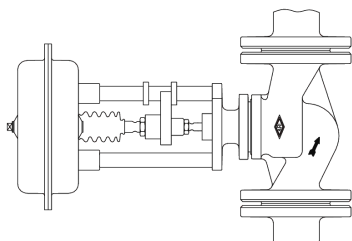
UWAGA!

- Jeżeli występują, usunąć pokrywy kołnierzowe.
- Wewnętrzna część zaworu i przewodu rurowego nie może zawierać żadnych obcych cząsteczek.
Sprawdź pozycję instalacji w odniesieniu do przepływu i oznaczenie na zaworze.
- Systemy przewodów rurowych powinny być tak zaprojektowane, by zapobiegać kumulacji wody.
- Przewody rurowe powinny być ułożone w taki sposób, by nie działały na nie siły poprzeczne, zginające i skręcające.
- Podczas prac instalacyjnych chronić zawory przed dostaniem się brudu.
- Kołnierze łączące muszą być dokładnie dopasowane.
- Zawory nie mogą być poddawane siłom zewnętrznym, np. nie są one zaprojektowane jako pomoc przy wspinaniu się lub jako punkty łączące dla mechanizmu podnoszącego.
- Do przenoszenia i podnoszenia należy używać odpowiedniego sprzętu wykonanego z odpowiednich materiałów. Zobacz dane techniczne na temat ciężaru.
- Nie wolno malować gwintów i trzpieni wrzecion.
- Równo ustawić uszczelki między kołnierzami.
- Przed armaturą zamontować osadnik lub filtr.

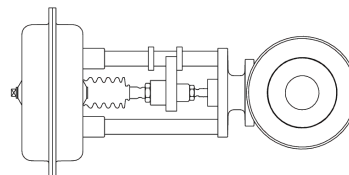
- Firmy projektujące i konstruujące lub operatorzy są odpowiedzialni za ustawianie i instalowanie produktów.

5.2 Wskazówki montażowe dotyczące miejsca zabudowy.

Miejsce zabudowy powinno być dobrze dostępne i gwarantować wystarczająco miejsca do konserwacji oraz demontażu napędów. Z przodu i z tyłu zaworu regulacyjnego należy przewidzieć ręczne zawory odcinające, które umożliwią będą wykonanie prac konserwacyjnych i naprawczych bez konieczności opróżniania układu. Zawór regulacyjny należy zamontować o ile to możliwe na rurociągu poziomym z napędem skierowanym ku górze. Pozycja od skośnej do poziomej bez podparcia możliwa jest tylko w przypadku napędów o małej masie własnej.



Rys. 6 Montaż na rurociągu pionowym



Rys. 7 Montaż na rurociągu poziomym

Dopuszczalne masy napędów dla zabudowy na rurociągu poziomym, bez podparcia konstrukcyjnego wynoszą:

| | |
|-----------------------|--------------------------|
| 20 kg dla DN 15 - 32 | 40 kg dla DN 125 - 150 |
| 25 kg dla DN 40 - 65 | 55 kg dla DN 125v – 150v |
| 35 kg dla DN 80 - 100 | 55 kg dla DN 200 - 250 |

by chronić napędy zaworów regulacyjnych przed zbyt wysoką temperaturą należy zaizolować cieplnie przewody rurowe oraz sam zawór. Należy przy tym przewidzieć wystarczającą ilość miejsca do konserwacji napędu i zaworu.

5.3 Wskazówki dotyczące montażu i demontażu napędu.

W standardzie zawór regulacyjny dostarczany jest wraz z napędem.

W przypadku armatur znajdujących się w eksploatacji pod ciśnieniem roboczym oraz w temperaturze roboczej, montaż i demontaż napędów jest niedopuszczalny. Przy przebudowie lub podczas prac konserwacyjnych montaż napędów należy przeprowadzać zgodnie z instrukcją obsługi przewidzianą dla danego napędu.

Podczas prac montażowych należy zwrócić szczególną uwagę aby grzybek nie dociskał do gniazda zaworu!



UWAGA!

W przypadku zaworów z mieszkim sprężystym należy zwrócić uwagę, aby wrzeczono nie przekręciło się podczas montażu lub demontażu, gdyż może to spowodować uszkodzenie mieszka sprężystego (przytrzymać kluczem, aby wrzeczono nie obróciło się!)

Przy późniejszym montażu napędów należy przestrzegać maksymalnych dopuszczalnych momentów obrotowych:

typoszereg 405

| |
|------------------------|
| 12 kN dla DN 15-50 |
| 29 kN dla DN 65-100 |
| 40 kN dla DN 125-150 |
| 59 kN dla DN 125v-150v |
| 59 kN dla DN 200-250 |

typoszereg 460

| |
|------------------------|
| 18 kN dla DN 15-100 |
| 37 kN dla DN 125v-150v |
| 37 kN dla DN 200-250 |

6.0 Uruchamianie zaworu



UWAGA!

- Przed uruchomieniem zaworu sprawdź materiał, ciśnienie, temperaturę i kierunek przepływu.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów o bezpieczeństwie.
- Cząstki zalegające w orurowaniu i w zaworach (brud, ścięgi spoiny itd.) w sposób nieunikniony prowadzą do przeciekania.
- Dotykanie zaworu, gdy pracuje przy wysokich ($> 50^{\circ}\text{C}$) lub niskich ($< 0^{\circ}\text{C}$) temperaturach może prowadzić do uszkodzenia ciała.
Zalecane jest umieszczenie informacji ostrzegającej lub nałożenie ochronnej warstwy izolacyjnej!

Przed uruchomieniem nowego urządzenia lub jego ponownym uruchomieniem po remoncie lub modyfikacji zawsze należy upewnić się, że:

- Wszystkie prace zostały zakończone!
- Zawór jest ustawiony w odpowiedniej dla jego funkcji pozycji.
- Urządzenia zabezpieczające zostały zamontowane.

7.0 Konserwacja i obchodzenie się z urządzeniem

Konserwacje i odstępy między pielęgnacją sprzętu muszą być ustalone przez operatora według wymagań.

7.1 Wymiana uszczelnienia wrzeciona

7.1.1 Uszczelnienie pakietem PTFE V-ring

Pakiet PTFE V-ring (poz. 12) składa się z:

- 1 pierścienia podstawowego
- 4 pierścieni uszczelniających
- 1 pierścienia przykrywającego

Dzięki zastosowaniu sprężyny dociskowej niniejsze uszczelnienie wrzeciona jest samoustawialne (poz. 15).

W przypadku stwierdzenia nieszczelności na wrzecionie, należy przyjąć, że komplet uszczelniający zużył się i należy go wymienić.

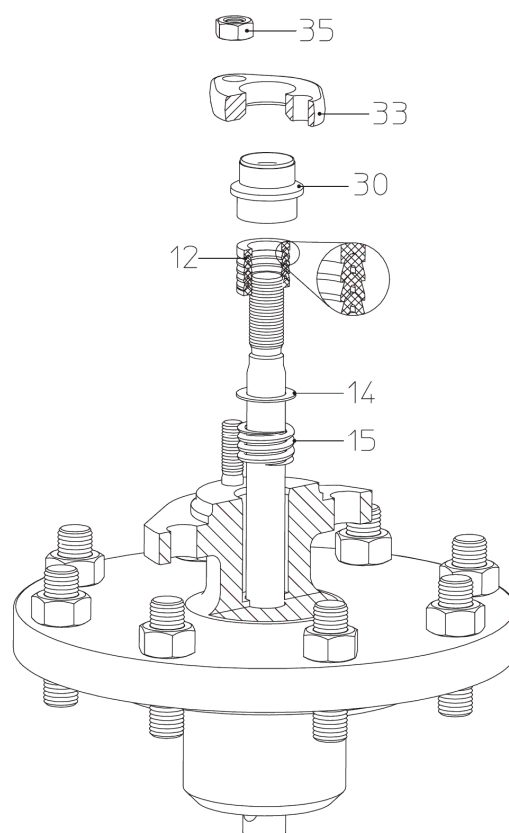
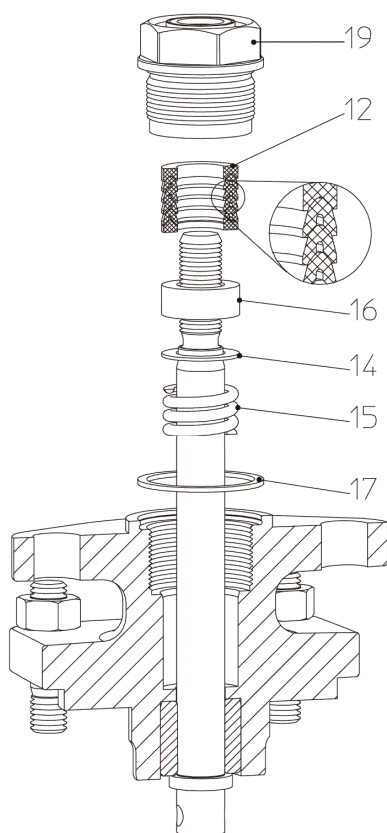
Wymiana pakietu PTFE V-ring:



UWAGA!

- Przed montażem i pracami naprawczymi przestrzegać punktu 10.0 i 11.0!

- Zdemontować napęd (patrz instrukcja obsługi napędu!)
- Przy wymianie pierścieni samouszczelniających PTFE (poz. 12) należy zwrócić uwagę na odpowiednią kolejność oraz prawidłowe położenie poszczególnych części (patrz Rys. 8-9).
- DN15-100: uszczelka płaska (Rys.17) musi być wymieniona



Rys.8 uszczelnienie PTFE V-ring DN15-100

Rys.9 uszczelnienie PTFE V-ring DN125-150

W przypadku uszkodzenia wrzeciona należy również je wymienić (opis patrz punkt 7.2), ponieważ przy uszkodzonym wrzecionie nowy komplet uszczelki w krótkim czasie straci szczelność.

7.1.2 Uszczelnienie pakietem grafitowym

Pakiet grafitowy wymaga zabiegów konserwacyjnych (poz. 27).

W razie występowania nieszczelności natychmiast dokręcić pierścieni (poz.29) lub nakrętki sześciokątne (poz. 35), stopniowo, aż do uzyskania szczelności uszczelnienia (poz. 27).

Dzięki regularnym kontrolom szczelności zwiększa się żywotność szczeliwa dławnicowego (poz. 27).

Jeżeli doszczelnienie przez dociągnięcie pierścienia (poz.29) lub nakrętek sześciokątnych (poz. 35) nie jest możliwe, należy wymienić pakiet uszczelniający (poz. 27).

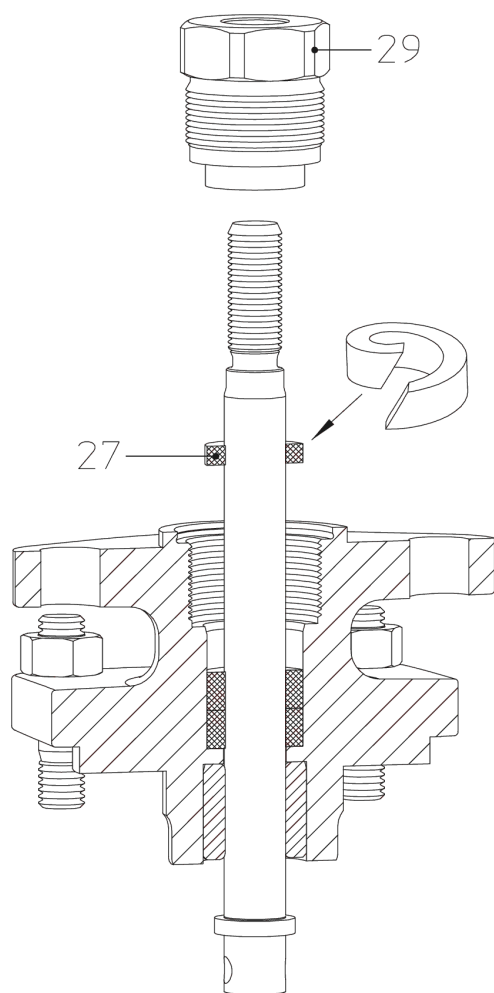
Doszczelnienie szczeliwa dławnicowego:



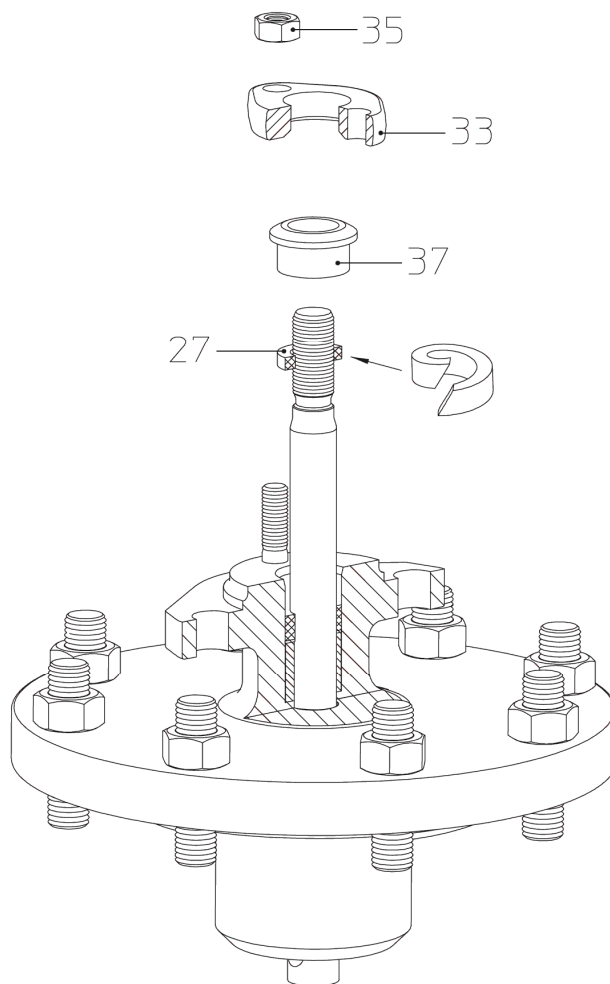
UWAGA!

- Przed montażem i pracami naprawczymi przestrzegać punktu 10.0 i 11.0!

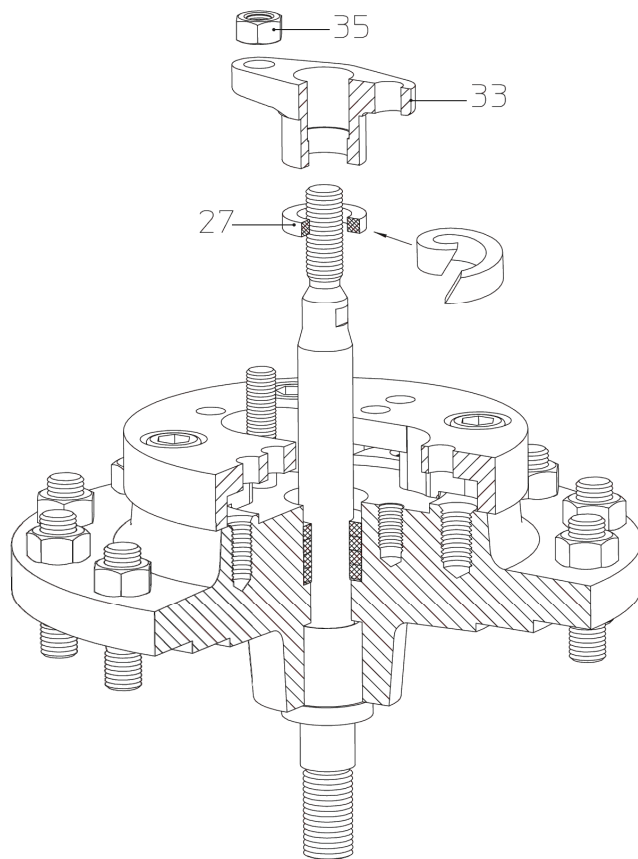
- Zdemontować napęd (patrz instrukcja obsługi napędu!)
- Wymienić pierścienie jak pokazano na Rys.10-13



Rys.10 uszczelnienie pakietem grafitowym
DN15-100

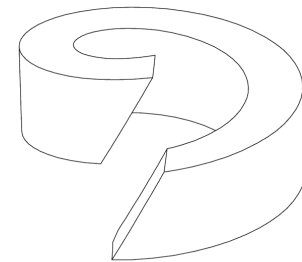


Rys.11 uszczelnienie pakietem grafitowym
DN125-150



Rys.12 uszczelnienie pakietem grafitowym
DN125v-150v / DN150-200

W przypadku uszkodzenia wrzeciona należy również je wymienić (opis patrz punkt 7.2), ponieważ przy uszkodzonym wrzecionie nowy komplet uszczelek w krótkim czasie straci szczelność.



Rys.13 Dzielony pierścień uszczelniający
W razie stosowania dzielonego pierścienia uszczelniającego należy podczas docinania zachowywać skośny kierunek cięcia wg Rys.13

7.1.3 Wersja z mieszkiem sprężystym

W przypadku nieszczelności na wrzecionie (poz.20.3) mamy do czynienia z defektem mieszka sprężystego (poz. 20.3).

Przez lekkie dociągnięcie śrubunku (poz. 20.17) można uzyskać wystarczającą szczelność. Podczas wymiany należy koniecznie wspólnie wymieniać wrzeciono i mieszek (poz. 20.3).



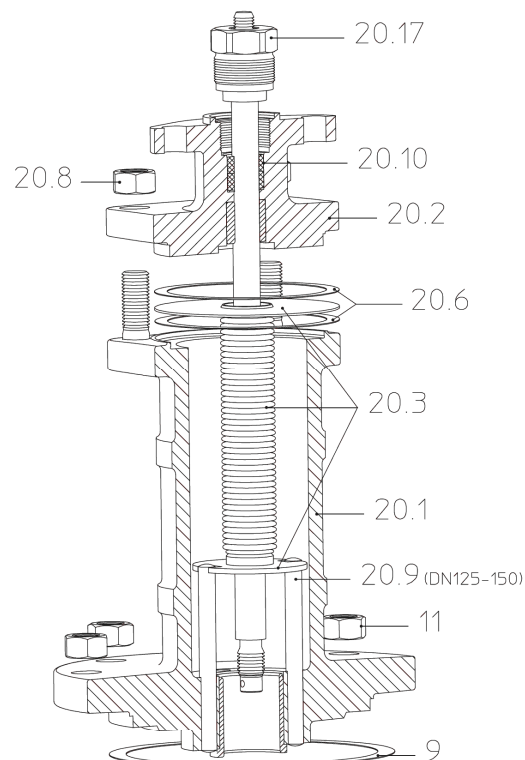
UWAGA!

- Przed montażem i pracami naprawczymi przestrzegać punktu 10.0 i 11.0!

- Zdemontować napęd (patrz instrukcja obsługi napędu!)

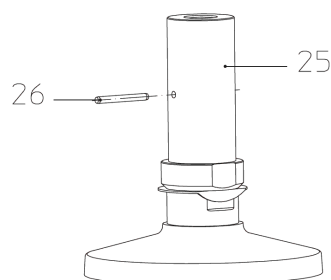
DN 15-150

- Odkręcić nakrętki (poz. 11).
- Zdjąć nakładkę mieszka (poz. 20).
- Śrubunek (poz. 20.17) poluzować o około jeden obrót
- Przycisnąć ku dołowi zespół wrzeciona i mieszka (poz.20.3)
- Wybić kołek zaciskowy (poz. 26)
- Odkręcić adapter wrzeciona (poz.25) z grzybkiem (poz.3).
- Odkręcić nakrętki (poz. 20.8).
- Zdjąć pokrywę poprzeczną (poz. 20.2).
- Wyjąć zespół wrzeciona i mieszka (poz. 20.3) z obudowy mieszka (poz. 20.1).
- Nowe części skręcić i zakołkować.
- Wymienić 2 uszczelki płaskie (poz. 20.6) i 1 uszczelkę płaską (poz. 9).
- Montaż wykonać w odwrotnej kolejności.



UWAGA dla DN125-150!

Przy zakładaniu nowego zespołu wrzeciono/mieszek zwrócić uwagę na właściwe położenie zabezpieczenia przed skręceniem. Sworzeń (poz. 20.9) powinien łatwo i bez oporów włożyć się w otwór zabezpieczający.



Rys. 14 Typoszereg 460
DN15-150

- Zamocować nakrętkami (poz. 10 i 20.8) i dokręcić krzyżowo, (montażowe momenty obrotowe patrz punktu 7.3)
- Dokręcić złącze gwintowe (poz. 20.17) aż do uzyskania szczelności uszczelnienia dławnicowego (poz. 20.10).

DN125v150v / DN200-250

- Zdemontować napęd
(patrz instrukcja obsługi napędu!)

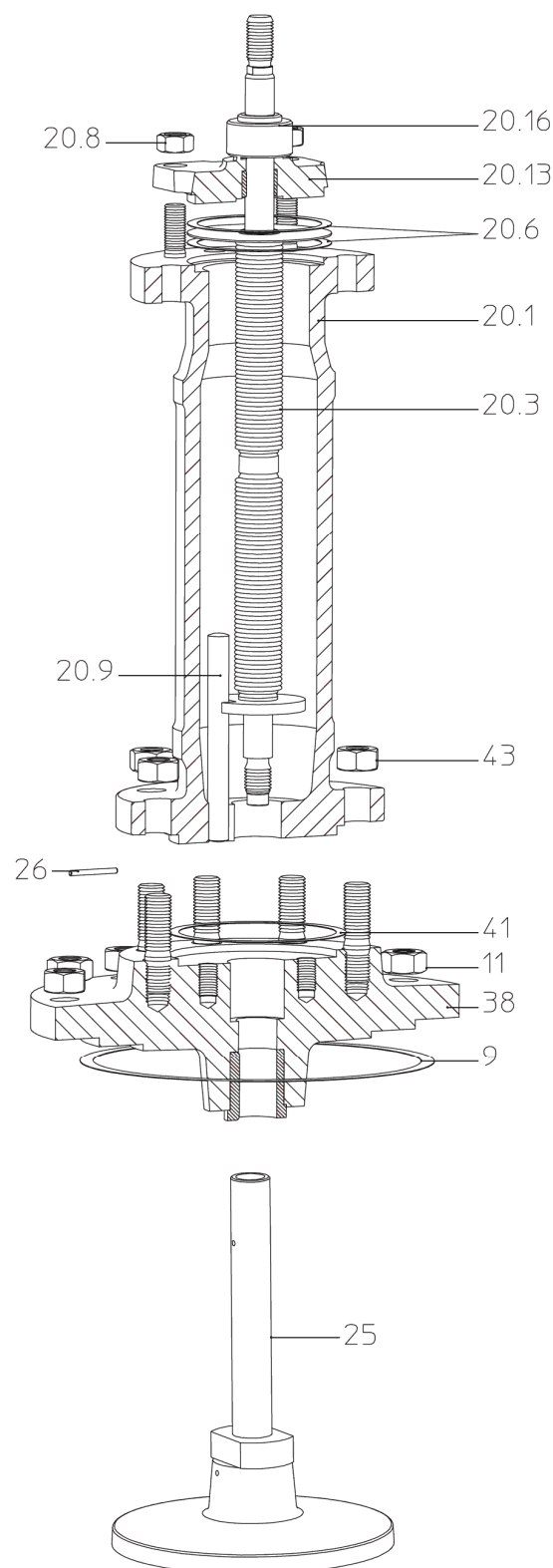
DN 15-150

- Odkręcić nakrętki (poz. 11).
- Zdjąć nakładkę mieszka (poz. 20) wraz obudową (poz.38)
- Śrubunek (poz. 20.16) poluzować o około jeden obrót
- Odkręcić nakrętki (poz.43)
- Przycisnąć ku dołowi zespół wrzeciona i mieszka (poz. 20.1)
- Wybić kołek zaciskowy (poz. 26)
- Odkręcić adapter wrzeciona (poz.25) z grzybkiem (poz.3).
- Odkręcić nakrętki (poz. 20.8).
- Zdjąć pokrywę poprzeczną (poz. 20.13).
- Wyjąć zespół wrzeciona i mieszka (poz. 20.3) z obudowy mieszka (poz. 20.1).
- Nowe części skręcić i zakołkować.
- Wymienić 2 uszczelki płaskie (poz. 20.6), 1 uszczelkę płaską (poz. 9) i jedną uszczelkę płaską (poz. 41)
- Montaż wykonać w odwrotnej kolejności.

**UWAGA dla DN125-150!**

Przy zakładaniu nowego zespołu wrzeciono/mieszek zwrócić uwagę na właściwe położenie zabezpieczenia przed skręceniem. Sworzeń (poz. 20.9) powinien łatwo i bez oporów włożyć się w otwór zabezpieczający.

- Zamocować nakrętkami (poz. 11, 28 i 43) i dokręcić krzyżowo (montażowe momenty obrotowe patrz punktu 7.3)
- Dokręcić złącze gwintowe (poz. 20.16) aż do uzyskania szczelności uszczelnienia dławnicowego (poz. 20.10).



Rys. 15 Typoszereg 460
DN125v-150v / DN200-250

7.2 Wymiana wyposażenia wewnętrznego

7.2.1 Wymiana grzybka i wrzeciona



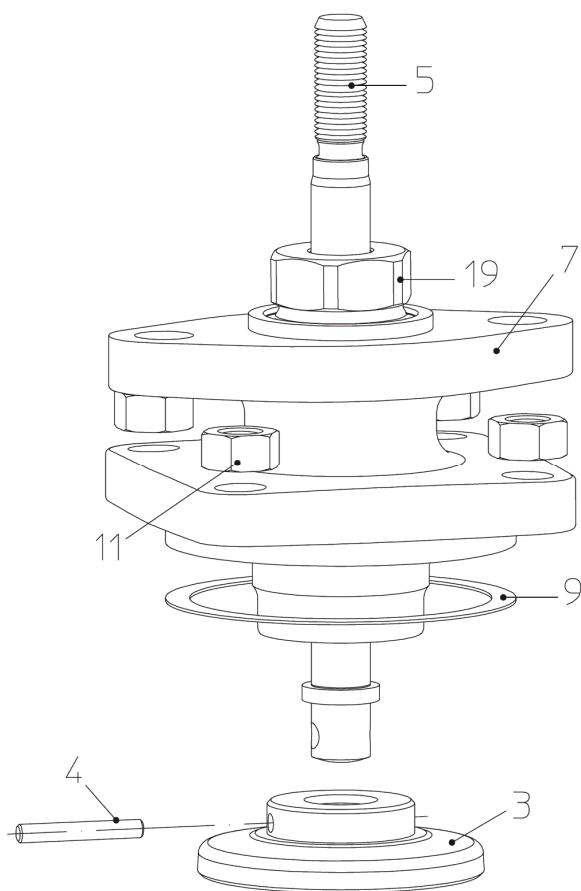
UWAGA!

- Przed montażem i pracami naprawczymi przestrzegać punktu 10.0 i 11.0!

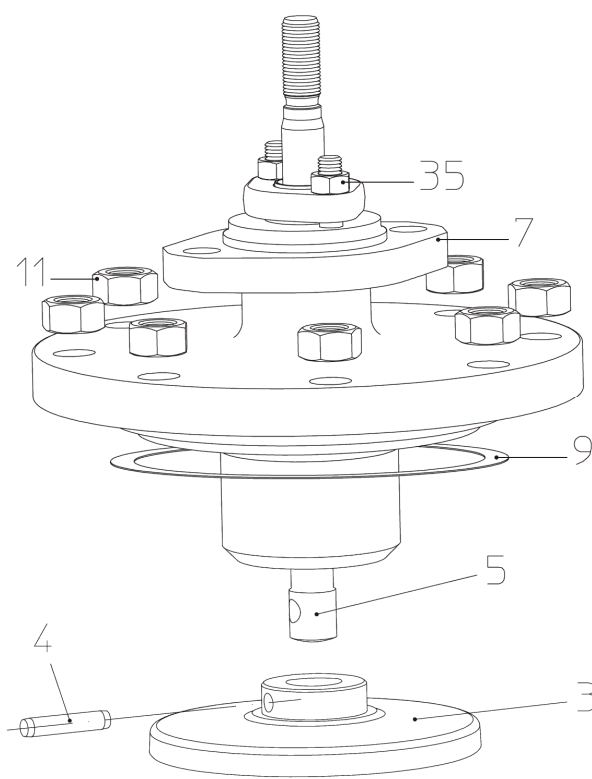
- Zdemontować napęd (patrz instrukcja obsługi napędu!)

typoszereg 405

- Odkręcić nakrętki (poz. 11).
- Zdjąć pokrywę poprzeczną (poz. 7) lub odpowiednio obudowę (poz. 38)
- DN 15-100: Poluzować o około jeden obrót pierścienia (poz. 19 lub 29)
- DN 125-250: Poluzować o około 2-3 obroty nakrętki (poz. 35)
- Wyjąć grzybek (poz.3) i wrzeciono (poz.5)
- Wybić kołek zaciskowy (poz. 26)
- Nowe części skrócić i zakończyć
- Wymienić uszczelkę (poz. 9)
- Montaż wykonać w odwrotnej kolejności.
- Zamocować nakrętkami (poz. 10) i dokręcić krzyżowo (montażowe momenty obrotowe patrz punkt 7.3)



Rys.16 typoszereg 405 DN15-100



Rys.17 typoszereg 405 DN125-150

typoszereg 460

Wymiana grzybka i wrzeciona dla zaworów z uszczelnieniem mieszkowym (typoszereg 460)

- patrz punkt 7.1.3.

7.3 Montażowe momenty obrotowe

7.3.1 Momenty dokręcania nakrętek

| | | |
|------|---|------------|
| M 10 | = | 15-30 Nm |
| M 12 | = | 35-50 Nm |
| M 16 | = | 80-120 Nm |
| M 20 | = | 150-200 Nm |
| M 24 | = | 340-410 Nm |

! Montaż napędu patrz instrukcja obsługi danego napędu !

8. Wykrywanie i usuwanie usterek

W przypadku złego funkcjonowania lub usterek sprawdzić czy prace montażowe i regulacyjne zostały przeprowadzone zgodnie z niniejszą Instrukcją Obsługi.



UWAGA!

Przy wykrywaniu usterek niezbędne jest przestrzeganie przepisów bezpieczeństwa.

Jeżeli poniższa tabela „**9.0 Tabela wykrywania i usuwania usterek**” nie pomoże w usunięciu usterek, należy skontaktować się z dostawcą lub producentem.

9. Tabela wykrywania i usuwania usterek



UWAGA!

- przed pracami naprawczymi i demontażowymi przeczytać punkt 10.0 i 11.0!
- przed ponownym uruchomieniem urządzenia przeczytać punkt 6.0!

| Usterki | Prawdopodobne przyczyny | Środki zaradcze |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brak przepływu | Armatura zamknięta | Otworzyć armaturę |
| | Pokrywy kołnierzy nie zostały usunięte | Usunąć pokrywy kołnierzy |
| Mały wydatek przepływu | Armatura niedostatecznie otwarta | Otworzyć armaturę |
| | Zanieczyszczony filtr | Oczyścić lub wymienić sitko |
| | Zatkana instalacja przewodów rurowych | Sprawdzić instalację przewodów rurowych |
| Szarpiący ruch wrzeciona | Zbyt silnie dociśnięte uszczelnienie dławnicowe (w przypadku armatur z uszczelnieniem pakietem grafitowym) | Lekko poluzować dławnicę (poz.29) lub nakrętki (poz. 35), lecz zachować szczelność |
| Nieszczelność na wrzecionie | Uszkodzenie lub zużycie górnych pierścieni PTFE | Wymienić zestaw uszczelek (poz.12), patrz punkt 7.1.1 |
| | W wersji z uszczelnieniem dławnicowym za słabo dokręcono dławnicę | Dokręcić dławnicę (poz.29) lub nakrętki (poz. 35); wymienić pakiet grafitowy jeśli potrzeba, patrz punkt 7.1.2 |
| | Uszkodzenie mieszka w wersji armatury z mieszkiem | Wymienić zespół mieszka, patrz punkt 7.1.3 |
| Za duże wycieki przy zamkniętej armaturze | Wymyte albo wytarte powierzchnie uszczelniające na grzybku | Wymienić grzybek; patrz punkt 7.2.1 |
| | Krawędź uszczelniająca gniazda uszkodzona albo zużyta | Przeszlifować gniazdo |
| | Zanieczyszczenie gniazda lub grzybka | Oczyścić części wewnętrzne |
| | Napęd pneumatyczny niecałkowicie odpowietrzony, siła sprężyny jest niewystarczająca | Całkowicie odpowietrzyć komorę powietrzną napędu |
| | Za słaby napęd | Zastosować silniejszy napęd |

10.0 Demontaż zaworu lub korpusu



UWAGA!

Należy przestrzegać następujących punktów:

- Instalacja nie może znajdować się pod ciśnieniem.
- Medium musi być schłodzone.
- Instalacja musi być odwodniona.
- W przypadku mediów żrących, palnych, agresywnych lub toksycznych, instalację należy przedmuchać.

11.0 Gwarancja i zapewnienia

Zakres i czas objęty gwarancją są sprecyzowane w „Standardowe Terminy i Warunki dla Albert Richter GmbH & Co. KG” ważne w momencie dostarczenia lub wysłania, zawartych w kontrakcie sprzedaży.

Gwarantujemy brak usterek zgodnie z najwyższym poziomem techniki i potwierdzone możliwości zastosowania.

Nie przyjmujemy żadnych roszczeń gwarancyjnych, jeżeli szkody powstały w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, danych technicznych i odpowiednich przepisów.

Uzasadnione skargi będą przyjmowane, a napraw dokonamy osobiście lub przez wyznaczonego przez nas specjalistę.

Nie przyjmujemy żadnych roszczeń wykraczających poza zakres tej gwarancji. Zastrzegamy sobie brak możliwości wymienienia towaru.

Gwarancja nie pokrywa konserwacji urządzenia, montażu zewnętrznych części, modyfikacji modelu ani naturalnego zużycia się urządzenia.

Informacja o wszelkiej szkodzie powstałej podczas transportu nie powinna być przekazana nam, lecz natychmiast firmie dokonującej przeładunku składu, firmie przewożącej towar lub innemu przewoźnikowi. W przeciwnym razie roszczenia o wymianę towaru będą przez te firmy unieważnione.



Technology for the Future.

GERMAN QUALITY VALVES

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG, D-33756 Schloß Holte-Stukenbrock

Telephone (+49 5207) 994-0 Telefax (+49 5207) 994-158 or 159

Internet: <http://www.ari-armaturen.com> E-mail: info.vertrieb@ari-armaturen.com

12.0 Deklaracja EC zgodności produktu z wymaganiami / Deklaracja producentów

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG
Mergelheide 56-60, D-33756 Schloß Holte-Stukenbrock

Deklaracja zgodności EC

w rozumieniu
Dyrektywy EC o aparaturze ciśnieniowej 97/23/EC

Niniejszym deklarujemy,

że wymienione poniżej produkty są wykonane zgodnie z wymienioną wyżej Dyrektywą o aparaturze ciśnieniowej i są poddawane kontroli zgodnie z Diagramem 6, Załącznik II Modułu H oraz H1 (z funkcją bezpieczeństwa: także test EC dla typu według Modułu B+D) przez firmę LLOYD'S REGISTER QUALITY ASSURANCE (BS-Nr.0525), Mönckebergstr. 27, D-20095 Hamburg

Certyfikat nr.50003/1

Zawory przelotowy odcinające i regulacyjne **Typ 405, 460, 440, 441, 445, 446, 470, 471, 422, 462, 425, 426, 480**

Zastosowane normy:
DIN EN 60534 część I
VDI/VDE 3844 arkusz 1
DIN 3840
AD 2000 arkusz A4
- żeliwo sferoidalne
- staliwo
- stal kuta

Moduł H1, Certyfikat nr: 50003/2

Zawory przelotowe regulacyjne z funkcją bezpieczeństwa **Typ 440,441**

Zastosowane normy:
DIN EN 60534 część I
VDI/VDE 3844 arkusz 1
DIN 3840
AD 2000 arkusz A4
- żeliwo sferoidalne
- staliwo
- stal kuta

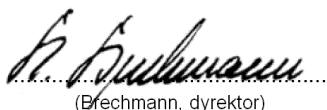
Deklaracja Producenta

w rozumieniu Dyrektywy CE o maszynach
98/37/EC

Niniejszym deklarujemy,

że wymienione produkty, w stanie dostawy, są przeznaczone do zamontowania w maszynie lub urządzeniu i że uruchomienie maszyny lub urządzenia jest niedozwolone aż do stwierdzenia, że maszyna lub urządzenie spełnia wymogi Dyrektywy EC o maszynach 98/37/EC.

Schloß Holte-Stukenbrock, 26.11.2002



(Brechmann, dyrektor)